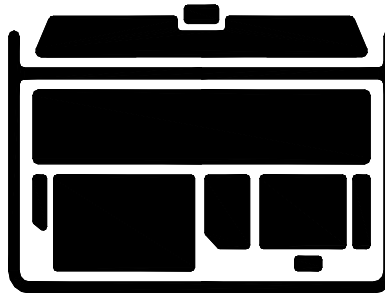


**IMPORTANT - AVANT D'UTILISER LA GÉNÉRATRICE,**

- ASSUREZ-VOUS DE LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATEUR DE L'ÉQUIPEMENT QUE VOUS UTILISEREZ AVEC LA GÉNÉRATRICE!
- UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL POURRAIT CAUSER DES BLESSURES GRAVES ET MÊME ENTRAÎNER LA MORT.



**GÉNÉRATRICE À ESSENCE**  
**GUIDE DE L'UTILISATEUR**



GOSS Power Products Ltd.

6226 Danville Road, Mississauga, Ontario L5T-2H7

1-877-270-7772

[www.p3power.ca](http://www.p3power.ca)

Merci d'avoir acheté ce produit de GOSS .

Ce guide contient toutes les informations pertinentes pour l'utilisation et l'entretien de la génératrice. GOSS se réserve le droit d'apporter, sans avis, toute modification à l'information contenue dans ce guide. Ce guide n'est en aucun cas un engagement de la part de GOSS .

Si vous éprouvez des problèmes avec votre génératrice ou pour toute question, consultez votre détaillant.

#### **ATTENTION**

Cette génératrice a été conçue pour être efficace et sécuritaire dans des conditions d'utilisation normales et en conformité avec les instructions fournies avec l'appareil. Assurez-vous de bien lire le manuel de l'utilisateur avant d'en faire l'usage. Le fait de ne pas utiliser l'appareil selon les instructions du fabricant pourrait entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

## TABLE DES MATIÈRES

1. SÉCURITÉ .....	3
2. INDICATEURS DE FONCTION.....	4
3. VÉRIFICATIONS AVANT USAGE.....	4
4. DÉMARRAGE DE LA GÉNÉRATRICE.....	5
5. UTILISATION .....	6
6. ARRÊT DE LA GÉNÉRATRICE.....	8
7. ENTRETIEN .....	8
8. TRANSPORT ET ENTREPOSAGE.....	11
9. DÉPANNAGE .....	12
10. SPÉCIFICATIONS .....	13

## 1. SÉCURITÉ

### LES ÉMANATIONS DU TUYAU D'ÉCHAPPEMENT SONT TOXIQUES!

- Ne jamais utiliser la génératrice dans un endroit.
- Veuillez utiliser la génératrice dans un ENDROIT BIEN AÉRÉ.
  
- Toujours mettre l'appareil hors tension lors de ravitaillement en essence.
- Ne jamais ravitailler l'appareil lorsque vous fumez ou lorsque vous êtes à proximité d'une flamme nue.
- Faites très attention de ne pas renverser d'essence sur la génératrice ou sur le tuyau d'échappement.
- Assurez-vous d'être dans un endroit bien aéré lorsque vous ajoutez de l'essence.

**Le moteur et le tuyau d'échappement peuvent être très chauds.**

Utilisez la génératrice dans un endroit à l'abri des passants et des enfants.

Évitez de toucher au moteur ou au système d'échappement lorsqu'ils sont encore chauds.

### BRANCHEMENT D'APPOINT

Si vous branchez la génératrice à un système d'appoint ou d'urgence d'un bâtiment, assurez-vous de le faire installer par un électricien professionnel et assurez-vous que l'installation soit conforme aux lois et règles électriques en vigueur. Une mauvaise installation pourrait créer un court circuit lors du retour du courant électrique normal. De plus, la génératrice pourrait prendre en feu ou encore causer des dommages à l'édifice.

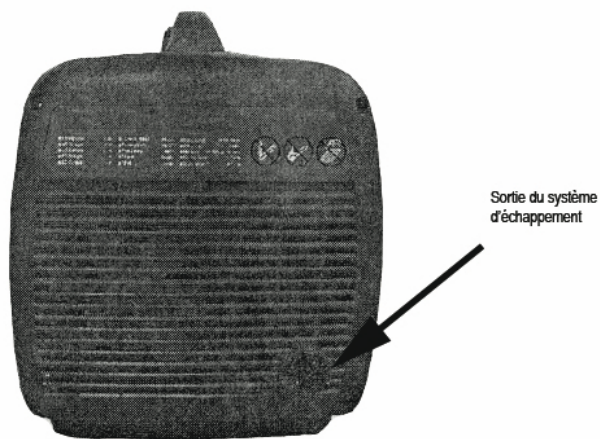
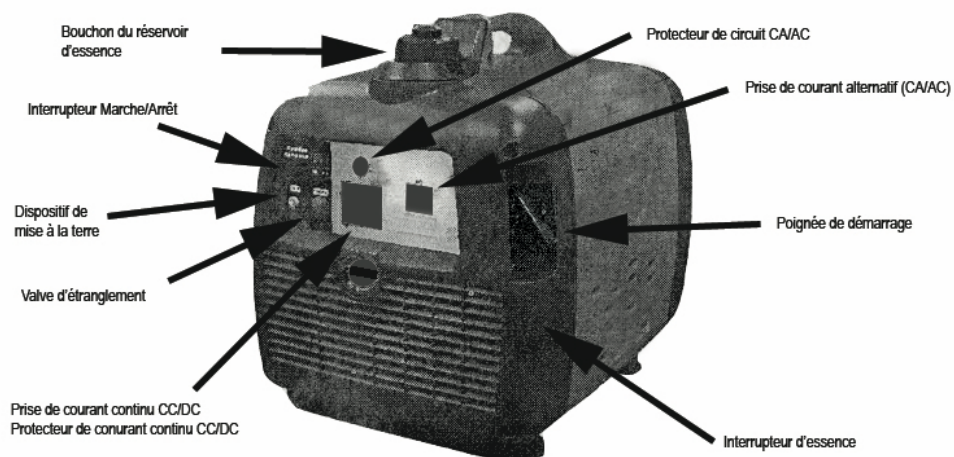
### MISE EN GARDE

- Les vérifications avant usage devraient être effectuées avant chaque utilisation.
- Afin d'éviter que l'appareil surchauffe, disposez la génératrice à plus d'un mètre de tout édifice ou autre équipement.
- Assurez-vous d'utiliser la génératrice sur une surface plane et à niveau pour éviter les fuites et débordements d'essence.
- Assurez-vous de savoir comment arrêter la génératrice rapidement en cas d'urgence. N'utilisez jamais l'appareil de façon

à contrevenir au manuel d'instructions.

- Utilisez la génératrice hors de la portée des enfants et des animaux.
- Gardez une bonne distance avec les parties mouvantes de la génératrice lorsqu'elle est en opération.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, sous la pluie ou la neige. Vous pourriez être électrocutés!

## 2. IDENTIFICATION DES FONCTIONS

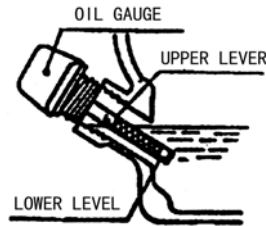


### 3. VÉRIFICATION AVANT USAGE

Assurez-vous que la génératrice soit placée sur une surface plane et à niveau avant d'en faire l'utilisation.

#### A. VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

Enlevez le couvercle gauche du panneau d'entretien. Après avoir enlevé le bouchon du conduit d'approvisionnement d'huile, essuyez le bâtonnet de vérification avec un linge sec. Pour vérifier le niveau d'huile, réinsérez le bâtonnet sans le visser et retirez-le à nouveau. Si le niveau d'huile est plus bas que la fin du bâtonnet, ajoutez de l'huile de type commandé. (SE 10W-30)



#### ATTENTION

- N'utilisez pas d'huile sans détergent.
- Utilisez uniquement de l'huile de première qualité pour moteur à 4-temps
- L'utilisation de la génératrice avec un niveau d'huile trop bas peut entraîner des dommages importants à l'appareil.

**NOTE :** Le système d'alerte d'huile arrête automatiquement la génératrice, avant que le niveau d'huile soit trop bas. Afin d'éviter que l'appareil s'éteigne soudainement, vérifiez le niveau d'huile régulièrement.

#### B. VÉRIFIEZ LE NIVEAU D'ESSENCE

Utilisez uniquement de l'essence sans plomb afin de minimiser l'accumulation de dépôt dans la chambre de combustion.

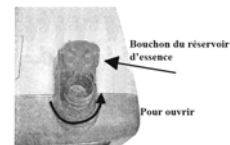
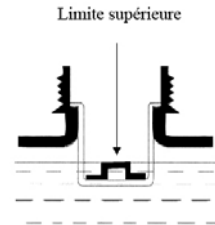
Ajoutez de l'essence si le niveau est bas.

N'utilisez jamais de mélange essence huile.

Évitez l'entrée de saleté, poussières ou eau dans le réservoir à essence.

Assurez-vous de bien visser le capuchon d'approvisionnement.

Capacité du réservoir : 5 litres



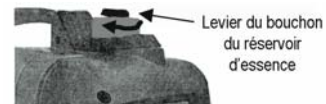
## 4. DÉMARRAGE DE LA GÉNÉRATRICE

- Ne connecter aucun appareil avant le démarrage de la génératrice.

A. Placez le levier d'essence à la position « ON ».

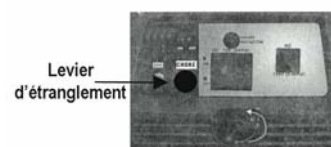
**NOTE :** Placez le levier d'essence à la position « OFF » lorsque vous transportez la génératrice.

B. Placez l'interrupteur du moteur à la position « ON » et ensuite, placez l'interrupteur d'essence à la position « ON ».



C. Placez le levier d'étrangleur à la position « OFF ».

**NOTE :** N'utilisez pas le levier d'étrangleur lorsqu'il fait chaud ou lorsque le moteur est déjà chaud.

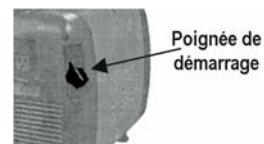


D. Tirez la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une pression. Ensuite, tirez brusquement.

### **ATTENTION**

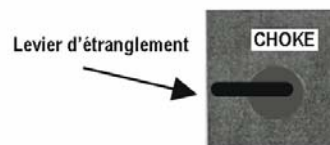
Ne laissez pas la poignée retournée à son point d'origine dans la retenir.

Remplacez-la à la position de départ avec votre main.



E. Placez le levier d'étranglement à la position « ON » lorsque le moteur se réchauffe.

**NOTE :** Si le moteur ne démarre pas, vérifiez le niveau d'huile avant toute autre vérification.



## 5. UTILISATION DE LA GÉNÉRATRICE

### ATTENTION!

Afin de prévenir les chocs électriques causés par des appareils défectueux, assurez-vous de mettre la génératrice à la terre. Utilisez un câble de branchement de haute capacité pour relier le terminal de mise à la terre au dispositif externe.

Si vous branchez la génératrice à un système d'appoint ou d'urgence d'un bâtiment, assurez-vous de le faire installer par un électricien professionnel et assurez-vous que l'installation soit conforme aux lois et règles électriques en vigueur. Une mauvaise installation pourrait créer un court circuit lors du retour du courant électrique normal. De plus, la génératrice pourrait prendre en feu ou encore causer des dommages à l'édifice.

### A. COURANT ALTERNATIF

- Avant de démarrer la génératrice, assurez-vous que les appareils qui y sont branchés sont éteints.
- Appuyez vers le bas le protecteur de circuit, à la position « ON ».

Avant de démarrer la génératrice, assurez-vous que les appareils que vous avez branchés sont fonctionnels et que leur demande de courant n'excède pas la capacité de la génératrice.

### B. COURANT CONTINU

Utilisez la prise de courant continu uniquement pour charger des piles de 12V de type automobile.

- Afin d'éviter de créer des étincelles à proximité de la pile, branchez premièrement le câble à la génératrice. Lorsque vous enlevez les câbles, débranchez la pile en premier.
- Assurez-vous de brancher le pôle positif de la pile au câble positif. Le cas contraire pourrait entraîner des dommages sérieux à la génératrice ou à la pile.
- Placez le protecteur du circuit continu à la position « ON »

**NOTE :** La prise de courant continu (CC) peut être utilisée lorsque la prise de courant alternatif (CA) est utilisée. Si la prise de courant continu devait se placer à la position « off », attendez quelques minutes avant de remplacer l'interrupteur à la position « ON ».

### ATTENTION(Si applicable)

- La pile émet des gaz inflammables. Gardez-la à l'abri de toute source d'étincelle, de flamme ou de cigarette. Assurez-vous qu'elle soit dans un endroit bien aéré.

- La pile contient de l'acide sulfurique (électrolyte). Le contact avec les yeux ou la peau peut créer de graves brûlures. Portez toujours des vêtements de protection et un protecteur pour le visage.
- Si l'électrolyte touche votre peau, rincez immédiatement avec de l'eau.
- Si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, rincez immédiatement pendant 15 minutes et consultez un médecin.

L'électrolyte est un poison.

- En cas d'ingestion, contactez un médecin immédiatement.

#### **GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS!**

#### **C. SYSTÈME D'AVERTISSEMENT DE NIVEAU D'HUILE**

Le système d'avertissement de niveau d'huile prévient le manque d'huile dans la génératrice. Ce système s'assure que le niveau d'huile est toujours suffisant pour une opération sécuritaire. En cas de manque, la génératrice arrête automatiquement.

## **6. ARRÊT DE LA GÉNÉRATRICE**

Dans des conditions d'urgence, mettez l'interrupteur du moteur à la position OFF pour arrêter le moteur.

Dans des conditions normales :

1. Mettez à OFF l'équipement connecté et retirez la fiche de la prise de courant alternatif (CA)
2. Mettez l'interrupteur du moteur à la position OFF et faites de même pour l'interrupteur du carburant.
3. Dévissez le levier du capuchon du réservoir à carburant dans le sens antihoraire pour le mettre à la position OFF.

#### **ATTENTION**

Assurez-vous que l'interrupteur du moteur et que le levier du capuchon du réservoir à carburant sont à OFF avant d'arrêter, de transporter ou d'entreposer la génératrice.

## 7. ENTRETIEN

Essayez de maintenir votre génératrice dans les meilleures conditions d'utilisation possibles. À cet effet, une grille d'entretien est proposée ci-bas.

### ATTENTION

Mettez le moteur à OFF avant de procéder toute manœuvre d'entretien. Si toutefois la manœuvre d'entretien nécessite que le moteur soit en marche, assurez-vous d'être dans un endroit bien ventilé sans quoi vous pourriez être intoxiqué par le monoxyde de carbone présent dans l'échappement.

### NOTE:

Utilisez les pièces originales ou équivalentes à la génératrice. N'utilisez pas de pièces de remplacements qui ne seraient pas équivalentes aux originales, car vous pourriez endommager votre génératrice.

Grille d'entretien

Item	Entretien	Avant utilisation (tous les jours)	Première utilisation (1 mois ou 10 H)	Tous les 3 mois ou 50Hr	Tous les 6 mois ou 100Hr	Tous les 12 mois ou 300Hr
Bougie d'allumage	Vérifiez la condition. Ajustez au besoin. Remplacez au besoin.			●		
Huile à moteur	Vérifiez le niveau d'huile	●				
	Changez l'huile		●		●	
Filtre à air	Nettoyez. Remplacez au besoin			●		
Filtre à essence	Nettoyez le col du filtre à essence. Changez au besoin.				●	
Ouverture de valve	Vérifiez et ajustez lorsque le moteur est froid.					●
Conduit à essence	Vérifiez les conduits à essence. Changez si endommagé.	●				
Système de refroidissement	Vérifiez pour voir s'il y a des dommages					●
Système de démarrage	Vérifier le fonctionnement du lanceur à rappel.	●				

Note :

1. Faites marcher la machine plusieurs heures avant de déterminer l'entretien approprié.
2. L'entretien devrait être fait plus régulièrement lorsque la génératrice est utilisée dans un environnement poussiéreux.
3. Ces étapes d'entretien devraient être effectuées par un technicien qualifié seulement, à moins que le propriétaire de la génératrice ait les outils et les qualifications nécessaires pour procéder à l'entretien lui-même. Voir le manuel de l'utilisateur.

#### A. Changement d'huile

Pour un drainage rapide, versez l'huile alors que le moteur est encore chaud.

#### ATTENTION:

Assurez-vous que l'interrupteur du moteur et que le levier du capuchon du réservoir à carburant sont à la position OFF avant de drainer.

- Dévissez les vis du couvercle et retirez le couvercle d'entretien de gauche.
  - Retirez le capuchon du filtre à huile.
  - Videz l'huile souillée dans un contenant.
  - Remplissez avec de l'huile recommandée et vérifiez le niveau d'huile.
  - Réinstallez le couvercle d'entretien de gauche et ajustez les vis du couvercle sécuritairement.
- Capacité d'huile du moteur : 0.78 pinte.

**Note :** Veuillez disposer de l'huile souillée de manière à respecter les lois et les politiques environnementales de votre région. Évitez de la jeter à la poubelle et de la verser sur le sol ou dans les égouts.

#### B. Service de la bougie d'allumage

Bougie d'allumage recommandée : BPR6ES

La bougie d'allumage devrait être espacée correctement et devrait avoir aucun dépôt dans le but d'assurer une meilleure condition d'utilisation de la génératrice.

- Retirez le couvercle d'entretien de la bougie d'allumage.
- Retirez le capuchon de la bougie d'allumage.
- Nettoyez toute saleté aux pieds de la bougie.
- Utilisez une clé pour retirer la bougie d'allumage.

- Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Remplacez-la si l'isolant est craqué. Nettoyez la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse métallique, si elle peut être réutilisée.
- Mesurez l'espace de la bougie avec une jauge d'épaisseur. L'espace devrait être de 0.7 à 0.8 mm.
- Installez la bougie d'allumage à la main pour éviter l'arrachement des filets.
- Disposez à la main la nouvelle bougie d'allumage. Dans le cas d'une bougie neuve, elle devrait être ajustée en vissant d'un demi-tour à l'aide d'une clé pour que la rondelle soit bien serrée. Dans le cas de la réutilisation d'une bougie usagée, 1/8 à ¼ de tour devrait suffire.
- Réinstallez le capuchon de la bougie d'allumage.
- Réinstallez le couvercle d'entretien de la bougie d'allumage.

#### **ATTENTION**

- La bougie d'allumage doit être ajustée de manière sécuritaire, sans quoi elle pourrait devenir très chaude et endommager la génératrice.
- Évitez d'utiliser la bougie d'allumage à des températures inappropriées.

## **8. ENTREPOSAGE ET TRANSPORT**

Avant d'entreposer ou de transporter la génératrice, assurez-vous d'en drainer complètement l'essence. Aussi, pour prévenir les dégâts d'essence, la génératrice devrait être placée à la verticale, dans sa position de mise en marche habituelle, sur une surface stable et sécuritaire, et le moteur devrait être mis à OFF. Le levier du bouchon à réservoir de carburant devrait être mis à la position CFF.

Durant le transport de la génératrice par véhicule, évitez de la placer au soleil. Ne laissez pas la génératrice à l'intérieur du véhicule quand la température à l'extérieur est haute, car la chaleur accumulée à l'intérieur du véhicule pourrait provoquer une explosion. Évitez d'emprunter une route accidentée lors du transport de la génératrice. Si l'emprunt d'un chemin accidenté est inévitable, assurez-vous à tout le moins de drainer complètement l'essence de la génératrice avant votre départ.

Avant d'entreposer votre génératrice, assurez-vous de choisir un lieu d'entreposage ni humide, ni poussiéreux.

## 9. DÉPANNAGE

### Si le moteur ne démarre pas :

1. Est-ce qu'il y a du carburant dans le réservoir? Remplissez le réservoir.
2. Est-ce que le moteur est à ON? Mettez le moteur à ON.
3. Est-ce qu'il y a assez d'huile dans le moteur? Ajoutez l'huile recommandée.
4. Est-ce que la bougie d'allumage fait des flammèches? Remplacez la bougie d'allumage. Apportez votre génératrice chez un détaillant autorisé.

### ATTENTION

Est-ce que des flammèches proviennent de la bougie d'allumage? Si le moteur ne démarre tout de même pas, apportez votre génératrice chez un détaillant autorisé.

### À vérifier :

1. Enlevez le capuchon de la bougie d'allumage et nettoyez toute saleté présente à l'entour de la bougie.
2. Retirez la bougie d'allumage et installez-la dans le couvercle de prise.
3. Installez la prise du côté de l'électrode sur la tête du cylindre pour mettre à la terre.
4. Tirez le lanceur à rappel, des flammèches devraient traverser l'espacement.

### Si l'appareil branché ne fonctionne pas:

1. Placez l'interrupteur de Courant Alternatif à la position "ON"
2. Vérifiez l'état et la fonctionnalité de l'appareil branché

S'il est défectueux:

Remplacez l'appareil ou faites-le réparer par un professionnel.

S'il n'est pas défectueux:

Allez porter la génératrice chez un détaillant autorisé.

### S'il n'y a pas d'électricité produite à la sortie de Courant continu (CC):

Est-ce que l'interrupteur est à la position "ON"?

OUI : Apportez la génératrice chez un détaillant autorisé.

NON : Placez l'interrupteur à la position "ON".

## 10. SPÉCIFICATIONS

Type de moteur	4-temps, soupape à tête, cylindre unique
Cylindrée	80.62cc (4.92 ci)
Alésage X coup	52 x 38 mm
Ratio de compression	8.0 :1
Vitesse du moteur	3600 r.p.m.
Système de refroidissement	Air poussé
Système d'ignition	Transistor
Capacité d'huile	375 ML
Capacité du réservoir d'essence	5 Litres
Bougie d'allumage	BPR6ES
Niveau de bruit à 25 pieds	59 – 64 dB(A)
Force du moteur	2.5 CV (HP)

### Génératrice

Sortie courant alternatif (CA)	Voltage recommandé (V)	120V
	Fréquence recommandée (Hz)	60
	Sortie recommandée (Watts)	900
	Sortie maximale (Watts)	1000
	Ampérage maximale	8.3
Sortie courant continu (CC)	Seulement pour les piles de voitures 12V Sortie de charge maximale: 5A	

Longueur X Largeur X Hauteur	476 x 324 x 418 mm
Poids net	27.5 Kg



#### Garantie limitée

Par la présente, GOSS Industries Inc. (« GOSS ») garantit à l'acheteur original et utilisateur final du « Génératrice à essence » (« Génératrice à essence »), à qui cette garantie limitée s'applique, que le « Génératrice à essence » sera exempt de défaut de matériel et de main-d'œuvre pour une période (i) d'un an si elle a été achetée par un consommateur chez un détaillant, pour des fins d'usage domestique normal, ou (ii) de 90 jours si elle a été achetée pour un usage professionnel ou industriel, dans les deux cas, à compter de la date d'achat originale.

En cas de mauvais fonctionnement ou de bris de votre « Génératrice à essence », il suffit de livrer ou d'expédier le « Génératrice à essence » ainsi qu'une preuve d'achat, à GOSS durant la période couverte par la garantie. GOSS se réserve le droit d'inspecter la ou les pièces déclarées défectueuses afin de déterminer si le mauvais fonctionnement ou le bris est couvert par cette garantie limitée. GOSS peut, à sa discrétion, réparer et/ou remplacer la ou les pièces défectueuses sans frais (excluant les frais de transport du « Génératrice à essence » ou d'une ou de plusieurs de ses pièces), dans les 60 jours à partir de la réception du produit. Cette garantie limitée ne couvre que les défauts et le bris causés par un usage normal, et GOSS n'assume aucune responsabilité si le « Génératrice à essence » cesse de fonctionner durant la période couverte par la garantie limitée pour une des raisons suivantes : (i) usage abusif, négligence, dommages matériels ou accidents ; (ii) manque d'entretien (consultez le manuel du propriétaire qui décrit les méthodes d'entretien adéquates) ; (iii) réparation effectuée durant la période de la garantie limitée, par une tierce partie non autorisée, ou (iv) dommages causés par un raccordement à un voltage inadéquat (consultez l'étiquette des spécifications sur votre « Génératrice à essence »). Les restrictions concernant l'usage et les autres spécifications, énoncés dans le manuel du propriétaire s'appliquent également à la garantie limitée susmentionnée. Le non respect des modalités indiquées dans le manuel du propriétaire annule cette garantie.

GOSS n'offre aucune autre garantie ou déclaration, expresse ou tacite, à l'exception de ce qui est énoncé dans la présente. Aucun détaillant agréé n'est autorisé à assumer une autre responsabilité concernant le « Génératrice à essence ». La durée de la garantie limitée stipulée en vertu d'une loi provinciale ou fédérale, y compris les garanties de qualité marchande et d'aptitude à un emploi déterminé, se limite à la durée expresse mentionnée dans la présente. En aucun cas, GOSS ne peut être tenu responsable de dommages directs, indirects, particuliers ou accessoires.

Dans l'éventualité d'un bris ou d'une défectuosité de votre « Génératrice à essence », couvert par cette garantie limitée, veuillez contacter GOSS au 1-877-270-7772

**GOSS Power Products Ltd.**

**6226 Danville Road, Mississauga, Ontario L5T-2H7**

**[www.p3power.ca](http://www.p3power.ca)**